

Learning by Ear 2013

"መንታ መንገድ ላይ ያለ ትውልድ" – "መዘዙን መቀበል"

EPISODE 26: አዲስ ጅማራ

AUTHOR: James Muhando

EDITORS: Friederike Müller, Maja Braun, Madelaine Meier

COPY EDITOR: Charlotte Collins

List of characters by scene:

INTRO/OUTRO: NARRATOR

SCENE 1: ምህረት GIVES BIRTH

- ምህረት (F, 15)
- ዶ/ር ሮቤል (M, LATE 40s)

SCENE 2: DOCTOR TALKS TO ወ/ሮሉሊት

- ወ/ሮሉሊት (F, 40)
- ዶ/ር ሮቤል (M, LATE 40s)

SCENE 3: STUDENTS VISIT ምህረት IN HOSPITAL

- ትዕግስት (F, 15)
- አልማዝ (F, 16)
- ምህረት (F, 15)
- ንጉሴ (M, 16)

SCENE 4: ንጉሴ WINS SWIMMING COMPETITION

- COMMENTATOR (M/F, AGE UNIMPORTANT)
- አልማዝ (F, 16)
- ትዕግስት (F, 15)
- ንጉሴ (M, 16)

- **PRINCIPAL JULIETTE (F, 50)**
- **CROWD (MAINLY STUDENTS, M/F, 10 - 12 PEOPLE)**

INTRO

1. NARRATOR:

ጤና ይስጥልን ወደ የበማድመጥ መማር ታዳሚዎች፤ ይህ "መንታ መንገድ ላይ ያለ ትውልድ" በሚል ርዕስ ስለ አፍሪቃውያን ታዳጊ ወጣቶች የሚተርከውና ከዶይቼ ቪላ ተዘጋጅቶ የሚቀርበው ተከታታይ ትምህርታዊ ድራማ ነው። ዛሬ "መዘዙን መቀበል" በተሰኘው ሁለተኛ ዙር ድራማ ሃያ ስድስተኛውና የመጨረሻ ክፍል ላይ ደርሰናል። ታዲያ የመጨረሻውን ክፍል ከመጀመሪያቸው በፊት በቦንጎ አካዳሚ ሁለተኛ ደረጃ ትምህርት ቤት ታዳጊ ልጆች ላይ እስከ አሁን ምን እንደተከናወነ መለስ ብለን እንቃኝ። መጀመሪያ አካባቢ ትንሽ ችግር ከተፈጠረ በኋላ ከላቦሪያ የመጣችው የዝውውር ተማሪ አልማዝ ከምህረት እና ትዕግስት ጋር ቅደም ተከተላች። የክፍል ቅደም ተከተላችው ንጉሴም በአጽ የተነሳ ከቤተሰቡ ጋር የነበረበትን ችግር አስተካክሏል። ግን ለምህረት የሚሰማው ሰሜት አልለቀቀውም፤

KW BEGIN

2. EPISODE 16, LINES 33 – 35:

ንጉሴ: ምህረት፣ ናፍቀሽኛል።.

ምህረት: ንጉሴ፣ እኔ...እያስጨነቅኸኝ ነው።

ንጉሴ: ይቅርታ። (...) ግን ለአንቺ ግልጽ ሆኜ ያለኝን ሰሜት መንገር እንዳለብኝ

ይሰማኛል።

KW END

3. NARRATOR:

ባለፈው ክፍል ድራማ ምህረትን አሟት ነበር። እናቷን ድንገት እንዲያ ስታስደነግጣት እቤት ውስጥ እያገዘቻት ነበር።

4. EPISODE 25, LINES 97, 117 - 118:

ወ/ሮ ሉሊት: ምህረት ነይ! አንቺ የስምንት ወር ነፍጡር ነሽ። አሁንም ልታግዢኝ

ትችያለሽ! (...)

SFX (117): THUD AS ምህረት FALLS DOWN

ወ/ሮ ሉሊት (118): ምህረት! ምህረት፣ ደህና ነሽ? (*slaps her cheeks*)

5. NARRATOR:

ወ/ሮ ሉሊት ሴት ልጃቸውን ወደ ሐኪም ቤት አምጥተው ለሁለት ቀናት አዘያው ነበሩ። እናስ ተሻለት? መልሱን ልናገኝ ነው... ይህ የመጨረሻ ክፍል ጭውውት “አዲስ ጅማራ” ይሰኛል

SCENE 1: ምህረት GIVES BIRTH

6. ATMO: HOSPITAL ATMO

7. ምህረት: (pants and screams) አይይይይ! ሞትኩ አኮ!

8. ዶ/ር ሮቤል: (gently) በርትተሻል፣ ምህረት። ልጅሽ መምጣት የነበረበት በቀጣዮቹ አራት ሳምንታት ውስጥ እንደነበረ አውቃለሁ፤ ግን ከዚያ ይልቅ አሁን ካልወጣሁ ብሏል። እናም ርዳታሽን ይፈልጋል።

9. ምህረት: (exhausted) አሺ.

10. ዶ/ር ሮቤል: መተንፈስ እንዳትረሺ! አሁን ወደ ውስጥ አየር ሳቢ! ከዚያም አስወጪ!

11. ምህረት: (breathes heavily in and out)

12. ዶ/ር ሮቤል: እና አሁን፣ ግሬ!

KW BEGIN

13. ምህረት: (screams) አልቻልኩም፣ ዶክተር፣ ባክህን፣ አልቻልኩም!
14. ዶ/ር ሮቤል: ትችያለሽ፤ ጠንካራ ወጣት ሴት ነሽ፣ ምህረት። ከአንቺ በፊት ብዙ ሴቶች ችለውታል። አሁን ግፊ-በቅድመ ወሊድ ክትትል ጊዜሽ የትምህርት ቤትሽ ነርሰ አንዳሳየችሽ፣ አስታወስሽ? ግፊ!
15. ምህረት: (screams, pants)
16. ዶ/ር ሮቤል: (to himself) ህምም... ጨቅለው ተንጋሎ የመጣ ይመስላል።.
17. ምህረት (still panting) ምን ማለት ነው ዶክተር? ልጁ ደህና ነው?
18. ዶ/ር ሮቤል: (reassuring) ልጁ ደህና ነው፣ ምህረት። እንደምታውቁው ህፃን ሲወለድ ጭንቅላቱን ማስቀደም አለበት። ብዙውን ጊዜ ልጆች ፊታቸውን ወደ ታች አዘቅዝቀው ነው የሚወለዱት። አሁን ግን ጨቅለው ጭንቅላቱን ቢያስቀድምም ፊቱን ግን ወደ ላይ አድርጎ ተንጋሎ እየመጣ ነው ማለት ነው። ይህ ሁኔታ የውልጃ ሂደቱን ለአንቺም ለልጁም ከባድ ያደርገዋል። ሆኖም ትልቅ ችግር አይደለም። አሁንም ልጅሽ ከተንጋለለበት ሊዞር ይችላል።.

KW END

19. ምህረት: (pants)
20. ዶ/ር ሮቤል: በርቺ፣ ምህረት፣ ትችያለሽ። ግፊ!

21. MUSICAL INTERLUDE

SCENE 2: DOCTOR TALKS TO ወ/ሮሉሊት

22. ATMO: HOSPITAL WAITING ROOM

23. SFX: DOOR OPENS AND CLOSES

24. SFX: RUSTLING OF CLOTHES AS ወ/ሮሉሊት GETS UP

25. ወ/ሮሉሊት: (panicking) እንዴት ነው፣ ዶክተር ሮቤል? ልጄ ምህረት እንዴት ናት? ላያት ፈልጌ ነበር፣ ልገባ ግን አልፈቀዱልኝም!

26. ዶ/ር ሮቤል: የምህረት እናት ልጅዎ ደህና ናት። ባለፈው ጊዜ ከሄዱ ጀምሮ ምጥ ይዟታል እና ትንሽ ስለተቸገረች በሀኪም አርዳታ መውጣት ነበረበት። ቢሆንም ጥሩ ዜና አለኝ። ልጅዎ ምህረት ሴት ልጅ ተገለግለች። ሴት የልጅ ልጅ አግኝተዋል።

27. ወ/ሮሉሊት: (excited) ምን? ደህና ናት? ምህረቱ? ማለቱ ...ሀጻኗ...? ማለቱ ሁለቱም!

28. ዶ/ር ሮቤል: ሁለቱም ደህና ናቸው።

29. ወ/ሮሉሊት: ግን አልገባኝም... ገና የስምንት ወር ነፍሰጡር ነበረች! ሀጻኗ ምን አጣድፏት ነው?

30. ዶ/ር ሮቤል: በአጠቃላይ ለመናገር፣ ብዙ ጊዜ ጊዜው ሳይደርስ የመውለድ ስጋት ያለባቸው ትልልቆች ናቸው። ምህረትም በጣም ቀጭን ስትሆን ትንሽ ህመም ነበራት። ባለፈው እራሷን የሳተችው ለዚህ ነው። እና ህመሙ ስለነበረባት የእንሽርት ውሃው ፈሰሰና የምጥ ህመም ጀመራት።

31. ወ/ሮሉሊት: ወይኔ ልጄን!

32. ዶ/ር ሮቤል: አይጨነቁ-በጣም ይሻለታል። ለማንኛውም እንደታመመች ወዲያውኑ ምህረትን እዚህ ማምጣትዎ ጠቅሟል። ያን በማድረግ ያለቋረጠ የህክምና ክትትል አድርገንላታል፤ የሚያስፈልጋትን እርዳታ በሙሉም ሰጥተናታል። አፍሪቃ ውስጥ ብዙዎቹ ሊወልዱ የተቃረቡ እናቶች ይህንን አያገኙም።.

33. ወ/ሮሉሊት: አሁን ያሉት የት ነው? ለያቸው እችላለሁ?

34. ዶ/ር ሮቤል: ምህረት ክፍል ሰባት ውስጥ ብትሆንም ህጻንዋን ግን በመንከባከቢያ ክፍል ውስጥ ነች። እርሷን በኋላ ያይዋታል። አሁን ምህረት ጋር ልውሰድዎት።

35. SFX: FOOTSTEPS, TWO PEOPLE

36. MUSICAL INTERLUDE

SCENE 3: STUDENTS VISIT ምህረት IN HOSPITAL

37. SFX: BABY CRYING

38. አልማዝ: እሽ! አታልቅሽ! አክስትሽ አልማዝ ይህቹትልሽ... (laughs and speaks baby language) እሽሹ እሽሹ እሽሹ...

39. SFX: BABY STOPS CRYING

40. ትዕግስት: ምህረት፣ ቋንቋችን አልማዝ ምትሀታዊ ሀይል ያላት ትመስላለች!

41. GIRLS: (laugh)

42. ምህረት: ትዕግስት-አልማዝ-ሰለየኋችሁ ደስ ብሎኛል!

43. ትዕግስት/አልማዝ: አኛም ምህረት.
44. ትዕግስት: ትንሿ ልጅሽ ስታምር! (puzzled) ግን በጣም ትንሽ ናት! እዚህ ነገር ውስጥ ለምን አስገቧት?
45. አልማዝ: ያ እኮ መንከባከቢያ ነው፣ ትዕግስት። ጊዜያቸው ሳይደርስ የተወለዱ ልጆችን አዛ ውስጥ ሲያስቀምጧቸው ሙቀትም ጥንቃቄም ስለሚያገኙ በደንብ ያድጋሉ።

KW BEGIN

46. ትዕግስት: ልይዛት እችላለሁ፣ በእናታችሁ?
47. ምህረት: አትችይም፣ ትዕግስት፣ ዶክተሩ ምንም አይነት በሽታ እንዳይዛት መንከባከቢያው እንደተዘጋ እንዲቆይ አዝዞናል። አሁንም ለበሽታ ልትጋለጥ ትችላለች። ደግሞ እኮ ገና የአንድ ሳምንት እንኳ አድጜ የለትም!
48. ትዕግስት: እንዴት ምህረት፣ በሽተኞች ናችሁ እያልሽን ነው?
49. ምህረት: አይደለም ትዕግስት፣ እንደዚያ ማለቴ አይደለም...

KW END

50. ትዕግስት (sniffles)
51. አልማዝ: ለምንድን ነው የምታለቅሺው፣ ትዕግስት?
52. ትዕግስት: ምንም አይደለም...
53. ምህረት: ምን ነካሽ፣ ትዕግስት፣ ልትነግሪን ትችያለሽ!

54. ትዕግስት: እሺ...ከምኞቴ ጋር አያለሁ... (sniffs) ...እኔም ያረገዝኩ መስሎኝ ነበር።
55. ምህረት/አልማዝ: ምን?
56. ትዕግስት: እናም ስለ ዶክተር ሮቤል ስትነገሪኝ፣ ምህረት...እንዲያየኝ ሄድኩ። እና ግን እንዳላረገዝኩ ነገረኝ። (breaks down)
57. አልማዝ: ግን ያ እኮ መልካም ዜና ነው! ለምን ታለቅሻለሽ ታዲያ?
58. ትዕግስት: (cries) ሁለት ጊዜ አሰወርጄያለሁ፤ እናም ዶክተር ዘሪሁን በአግባቡ ስላልሰራልኝ ማህጸኔ ቆሰሏል።ፈጽሞ ላረግዝ እንደማልችል ነግሮኛል። ከአሁን በኋላ ልጅ ሊኖረኝ አይችልም...
59. ምህረት: ወይኔ ትዕግስት! ምን ማለት እንደምችል አለውቅም!
60. አልማዝ: ነይ አዚህ ጋር!
61. ትዕግስት: (sniffs) አዝናለሁ...ደስታችሁን ማበላሸት አልፈልግም፣ ምህረት።
62. ምህረት: ትዕግስት፣ ባክሽን፣ ምንም አላደረግሽም!
63. ትዕግስት: (pulling herself together) ልጅሽ ታምራለች...ስም አውጥተሽለታል?
64. SFX: SMS RECIEVED
65. ምህረት: እስከ አሁን አለወጣሁለትም...
66. አልማዝ: ሄይ፣ መልአክት እየላከልሽ ያለው ማን ነው?
67. SFX: BEEP AS SMS IS OPENED ON CELL PHONE

68. ምህረት: እስኪ (reads) እንደሆነ... (“ሃይ ምህረት፣ ሆስፒታል ውስጥ መሆንሽን ሰምቻለሁ። ደህና እንደሆንሽ ተስፋ አለኝ። ሀጻኗም። ዳንኤል (deep breath)

69. ትዕግስት: ዋው!

70. አልማዝ: (surprised) ማን አሳሰበው...

71. ምህረት: (to herself) እንዲህ እንዲያደርግ ማን እንደነገረው አለውቅም...

72. SFX: DOOR OPENS

73. SFX: FOOTSTEPS ENTER

74. ንጉሴ: (shyly) ሃይ ምህረት... ይክተሩ መግባት ይቻላል ብሎኝ ነው...

75. ምህረት/አልማዝ/ትዕግስት: (surprised) ንጉሴ!

76. ንጉሴ: ሃይ አልማዝ፣ ሃይ ትዕግስት፣

77. አልማዝ/ትዕግስት: ሃይ

78. አልማዝ: (to ትዕግስት) ትዕግስት፣ ለምን ውጪ አንቆይም?
(to ንጉሴ) ንጉሴ መቼም ነገ በትምህርት ቤት የዋና ውድድር ላይ የምናይህ ይመስለኛል፣ አይደለም?

79. ንጉሴ: አዎ አዛ እንገናኛለን!

80. SFX: TWO PEOPLE LEAVE

81. SFX: DOOR CLOSES

82. ንጉሴ: አንዴት ነሽ ምህረት?

83. ምህረት: በጣም ደህና ነኝ ንጉሴ። እዚህ ምን ትሰራለህ?

KW BEGIN

84. ንጉሴ: የሆነ ነገር አምጥቼልሻለሁ። ክፈቺው።

85. SFX: PARCEL UNWRAPPED

86. ምህረት: የህፃን አልባሳት! ዋው! አመሰግናለሁ! እንዴት ያምራሉ።
(chuckles) ምንአልባት ከጥቂት ጊዜ በኋላ ልኳ ይሆናል።
በጣም የምወደው ቸኮሌት! ወይኔ ንጉሴ፣ በጣም ደስ የምትል ነህ!

87. ንጉሴ: ለአንቺ ማንኛውንም ነገር ምህረት።

88. SILENCE

89. ምህረት: ንጉሴ?

90. ንጉሴ: ወዬ?

91. ምህረት: ይህን ሁሉ ነገር ለእኔ ለምን ታደርጋለህ? ስትጠይቀኝ እምቢ ብዬህ
የሌላ ሰው ልጅ ወልጅ፣ አሁንም እንደዚህ ትንከባከበኛለሁ.....

KW END

92. ንጉሴ: (sighs) ምህረት እኔ ...እኔ አታውቁም። እስከ አሁንም
አወድሻለሁ።

93. ምህረት: (cries) ለእኔ በጣም ጥሩ ሰው ነህ፣ ንጉሴ...

94. MUSICAL INTERLUDE

SCENE 4: ንጉሴ WINS SWIMMING COMPETITION

95. ATMO: SWIMMING POOL ATMO, PEOPLE TALKING

96. SFX: SWIMMING POOL

97. ትዕግስት: ነይ፣ አልማዝ፣ እዚህ ጋር እንቀመጥ፤ መዋኛው ሙሉ ለሙሉ ይታየናል።

98. አልማዝ: አሺ፣ ትዕግስት። ምህረት መምጣት ባለመቻሏ ያሳዝናል። ግን በዚህ ሰዓት የምታከናውናቸው ብዙ ነገሮች ይኖሯታል።.

99. COMMENTATOR: (over the loudspeaker) ክቡራትና ክቡራን በዚህ

የትምህርት ቤቶች የስፖርት ፌስቲቫል ላይ የሚሳተፉትን የዋና ተወዳዳሪዎቻችንን በጥብጨባ ተቀበሏቸው!!

KW BEGIN በመጀመሪያው ረድፍ የሴፍ አማረ ከኔልሰን ማንዴላ ትምህርት ቤት!

100. HUGE CROWD: (applause)

101. COMM.: በሁለተኛው መስመር ላይ፣ ፍቅረማርያም ከንቲባ ከኡቡንቱ ኮሌጅ!

102. CROWD: (applause)

103. COMM.: በሶስተኛው መስመር ላይ፣ ንጉሴ ጃለታ ከቦንጎ አካዳሚ!

104. CROWD: (applause)

105. አልማዝ/ትዕግስት: (scream) ን,,,,,ጉ ,,,,ሴ!

KW END

106. COMM.: ዋናተኞች፡- ተዘጋጁ...ተዘጋጁ...ጀምሩ!

107. SFX: STARTING GUN

108. SFX: PEOPLE DIVE INTO THE POOL AND SWIM

109. አልማዝ/ትዕግስት: (scream) በርታ ንጉሴ! በርታ ንጉሴ!

110. COMM.: ቀዘፋቸውን አጧጡፈዋልዋል! በመጀመሪያ አካባቢ ከፊት ከፊት ሲመራ የነበረው ከሁለተኛው መስመር ፍቅረማርያም ከንቲባ ቢሆንም ንጉሴ ጃለታ በሚያስደንቅ ሁኔታ ተገልብጦ ተመልሷል!

111. ትዕግስት/አልማዝ: እንዲህ ነው! በርታ ንጉሴ!

112. COMM.: አሁን ንጉሴ ፍቅረማርያምን ቀድሞታል፤ ወደ መጨረሻው መስመር በመዝለቅ እየመራ ነው- ወደ ፊት እየተምዘገዘገ ነው- ንጉሴ ጃለታ አሸነፈ! ይገርማል! አሸናፊው ንጉሴ ጃለታ፤ እንዴት አይነት የሚደንቅ አጨራረስ ነው። ንጉሴ ጃለታ ከቦንጎ አካዳሚው አሸንፏል፤
(FADE UNDER)

113. CROWD: (cheers)

114. አልማዝ/ትዕግስት (cheer more)

115. አልማዝ: ዋው፣ ንጉሴ ሰሞኑን ዋናው ላይ በጣም ማተኮር ጀምሮ እንደነበረ ነግሮኝ ነበር። ግን እንዲህ ትሎታ እንዳለው ታውቂ ነበር፣ ትዕግስት?

116. ትዕግስት: እረ ምንም አለውቅም፣ አልማዝ!

KW BEGIN

117. COMM.: አሁን ንጉሴ ጃለታን በከፍተኛ ሞራል ሲያበረታቱት ከነበሩት ደጋፊዎቹ አጠገብ ቆሜያለሁ። ። የትምህርት ቤቱ አስተዳዳሪ ርዕሰ መምህርት ሰብለም ከአጠገቤ ናቸው። ርዕሰ መምህርት ሰብለ ስለ ንጉሴ ብቃት ምን ተሰማዎት?

118. JULIETTE: (excited, loudspeaker) ንጉሴ ቦንጎ አካዳሚን አኮራ! በእዚህ ደረጃ የትምህርት ቤቶች የስፖርት ውድድር ላይ ተካፍለን ስናሸንፍ ይህ የመጀመሪያችን ነው! በጣም ተደስቻለሁ።.

KW END

119. COMM.: እዚህ ጋር ደግሞ አዲሱ አሸናፊ ንጉሴ ጃለታ ። እሺ ንጉሴ ምን ተሰማህ?

120. ንጉሴ: (panting, loudspeaker) ከዚህ ቀደም እንዲህ አይነት ደስታ ተሰምቶኝ አያውቅም! አስደናቂ ስሜት ነው!

121. COMM.: መቼም በአንጻራዊነት አዲስ ዋናተኛ ነህ፣ አይደለህም። ስለ አንተ ቀደም ሲል እንዴት አልሰማንም?

122. ንጉሴ: (still panting) እንግዲህ ዋና ጎበዝ እንደሆንኩ ያወቅኩት አሁን ነው።

123. COMM.: እንዴት አወቅኸው?

124. ንጉሴ: እውነቱን ለመናገር፤ በቅርቡ ትልቅ ችግር ውስጥ ገብቼ ነበር። እጽ መውሰድ፣ ጀምሮ ስለነበር ከአዛ የምወጣበትን መንገድ ከልብ ሳፈላልግ ነበር።። እድሜ ለየአቻ ለአቻ ምክክር እና ለቤተሰቦቼ እንዲሁም ለጓደኞቼ ድጋፍ የተሻለ ሱስ ውስጥ መግባት እንደምችል ስለተረዳሁ የበለጠውን ስፖርት በመስራት አገኘሁ!

125. COMM.: ስፖርት ከችግርህ ለመውጣት እንዴት ረዳህ?

126. ንጉሴ: በዋና አዳዲስ ጓደኞችን ማፍራት ስጀምር በራስ የመተማመን ስሜቴን መልሶ ገነባልኝ።

127. COMM.: ያንን አልፏህ የእዚህ አመት አዲሱ የትምህርት ቤቶች ውድድር አሸናፊ ለመሆን በቃህ! ንጉሴ ጃለታ ፣ አንዴ ሁላችሁም!

128. CROWD: APPLAUSE

129. OUTRO – NARRATOR:

እዚህ ጋር ቢያንስ ለጊዜው ንጉሴን፣ አልማዝን፣ ትዕግስትን፣ ምህረትን፣ ዳንኤልን እና ሌሎችንም እንሰናበታለን። ይህ "መንታ መንገድ ላይ ያለ ትውልድ" በሚል ርዕስ " በጄምስ ሙሐንዶ የተደረሰው «መዘዙን መቀበል" የተሰኘው ሁለተኛ ዙር ድራማ የመጨረሻ ክፍል ነበር። እዚህ ጋር መሰነባበቱን ካልፈቀዳችሁ ግን አልማዝ የዕለት ተዕለት እንቅስቃሴዋን የምትቀርዕበትን የቪዲዮ ዘገባዋን ለመጨረሻ ጊዜ መመልከት ትችላላችሁ። በዘገባው አልማዝ መጨረሻ አካባቢ ላይ የተከሰቱት ነገሮች ምን ዓይነት ስሜት እንደፈጠሩባት ትናገረናለች። የቪዲዮ ዘገባውንም ሆነ የድራማውን ያለፉትን ክፍሎች ማድመጥ ወይም ድራማውን በአጠቃላይ በግል ማህደር ላይ መገልበጥ ከፈለጋችሁ በድረ-ገጽ አድራሻችን dw.de/lbe ላይ ያገኙታል። በፌስቡክ አድራሻችን ዝግጅቶቻችንን በመከታተል እስተያየታችሁን አኑሩልን። በሚቀጥለው ጊዜ እስክንገኛኝ እዚህ ላይ እንሰናበታለን ጤና ይስጥልን።